



Prot. 403

Det. n. 45

## ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI BARCELONA

### DETERMINA A CONTRARRE

**Oggetto: CIG: Z3E22E732C. Servizio di traduzione simultanea per la conferenza di Paolo Taviani presso la Filmoteca de Catalunya.**

#### IL DIRETTORE

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n.18, "Ordinamento dell'amministrazione degli affari esteri";

Vista la legge 7 agosto 1990, n. 241, "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Premesso che non sono reperibili presso questo Ufficio figure professionali in possesso dei requisiti sanciti dall'art 31 del D. lgs. 50/2016 e che quindi il responsabile coincide con il direttore dell'Ufficio medesimo;

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri 27 aprile 1995, n. 392, "Regolamento recante norme sull'organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all'estero" e successiva modifica del D.M. 211 del 3 dicembre 2015;

Visto il D.lgs. 18 aprile 2016 n.50 Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture e, in particolare, gli articoli 31,32 e 36 e ss.mm. del D. lgs 56/2017;

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, "Regolamento recante disciplina delle procedure per l'affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all'estero";

Vista la L. 5 novembre 2012, n.190, "disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione";

Vista la L. 22/12/1990, n. 401, recante "Riforma degli Istituti italiani di cultura e interventi per la promozione della cultura e della lingua italiane all'estero";

Visto il D.lgs. 14 marzo 2013, n.33, "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni" e successivo aggiornamento D. Lgs 97/2016;

Visto il DPR 16 aprile 2013, n. 62 ed in particolare l'art. 9 (Trasparenza e tracciabilità);

Considerata l'esigenza di dare attuazione ai principi desumibili dall'articolo 32, comma 2, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, individuando preventivamente gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

Visto il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario di riferimento e, in particolare, i criteri di programmazione della spesa delineati dalla relazione di cui all'articolo 21, comma 6, del DM n. 392 del 1995 e ss.mm.;

Considerato che la promozione del cinema italiano è prioritaria tra i compiti degli Istituti italiani di cultura e che è tra i cardini della promozione integrata del progetto Vivere all'Italiana (Messaggio ministeriale 0044475 del 3.3.2016);

Considerato che la Filmoteca de Catalunya intende offrire una retrospettiva dei Fratelli Taviani in collaborazione con l'Istituto Italiano di Cultura di Barcellona;

Considerato opportuno invitare Paolo Taviani all'inaugurazione della retrospettiva per offrire due conferenze.

Considerato che, tenuto conto dell'interesse pubblico sotteso al perseguimento del mandato istituzionale della sede, si rende necessario acquisire un servizio di traduzione simultanea affinché il messaggio del cineasta arrivi correttamente al pubblico;

Considerato che, sulla base delle condizioni prevalenti nel mercato di riferimento in loco quali emergono dal complesso degli elementi qui comunque disponibili, il valore stimato dell'appalto ammonta a euro 800 (ottocento) al netto delle imposte indirette;

Considerato che, per la tipologia e per il valore stimato dei servizi da acquisire, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del DM n. 192 del 2017, prevede che il contraente sia selezionato mediante affidamento diretto;

Considerato che l'importo corrispondente al valore stimato del servizio trova capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate nel bilancio della sede;

#### DETERMINA

1. di avviare una procedura per acquisire il servizio di traduzione simultanea mediante affidamento diretto;
2. che la spesa connessa alla presente procedura sarà imputata al Titolo III.01 del bilancio di sede;
3. che i compiti di responsabile del procedimento sono assicurati, in mancanza di figura professionale idonea dal Direttore dell'Istituto;
4. che la durata dell'affidamento è limitata all'arco temporale delle due conferenze il 05/04/2018 e il 06/04/2018.

Barcellona, 23/03/2018

  
Angelo Gioè  
Direttore Responsabile servizio

